



## FRANSKA, KORT LÄROKURS 2.10.2017

Innehållet i dessa exempel på fullpoängssvar är inte bindande vid studentexamensnämndens bedömning. Den slutgiltiga bedömningen fastställs av examensämnets censorer.

I bedömningen av punkterna 1–21 används endast de poäng som anges i poängsättningstabellen.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det elektroniska provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken:

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu\\_ohje\\_SV.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu_ohje_SV.pdf)

De kriterier utifrån vilka uppgifter 22 och 23 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/kielikokeet\\_maara](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/kielikokeet_maara)

Innehåll:

Innehåll i fullpoängssvar

Manuskript för produktiva svar

Poängsättning av provet

Övrigt att beakta i bedömningen

### Innehåll i fullpoängssvar:

1.1. Au travail agricole

1.2. On le prépare autrement qu'en France.

1.3. Avant 1978, l'État décidait du prix du pain.

1.4. – De äter mer bröd än fransmännen. ELLER: De äter mest bröd. (2 p.)

– De kan välja sitt bröd bland ett mycket stort utbud. (2 p.)

2.1. – Hon tycker att Twitter är onödigt. (2 p.)

– Man kan utveckla sina tankar/idéer i bloggar. (2 p.)

2.2. – Han litade inte på de uppgifter/nyheter som publicerades på Twitter. (2 p.)

– Även kända personer använder det. (2 p.)

2.3. – Hon anser att det är något för kändisar. (2 p.)

– Hennes tweetar skulle inte intressera någon. (2 p.)



- 3.1. Il a perdu la vue quand il était petit.
- 3.2. Un alphabet qui permet de lire par le toucher
- 3.3. L'informatique rend la vie des aveugles plus facile.

- 4.1. Des livres
- 4.2. C'était un élève qui avait une grande curiosité.
- 4.3. Grâce à une jeune fille
- 4.4. Parce qu'il y jouait de la musique
- 4.5. Il voulait être différent.

- 5.1 – Att royaltyn (för bilderna) betalas till Naruto. (2 p.)  
– Naruto hade tagit bilder på sig själv/(Naruto hade tagit selfies.) (Pluralform krävs.) (2 p.)

- 6.1. C – Il se trouve à côté de la boulangerie.
- 6.2. C – La fleuriste

- 7.1. B – Un homme et une femme boivent du vin. Ils ont l'air de passer un bon moment.

8.1.



8.2.



- 9.1. Des noms de soldats
- 9.2. Trouver ce qui est arrivé à certains soldats



9.3. En dehors des heures de classe

9.4. ... examen des images.

10.1. Hållbart batteri

10.2. Färgerna passar hen inte.

11.1. Ils doivent déménager régulièrement.

11.2. Elle produit des meubles légers.

11.3. Un café qui propose une aide gratuite

12.1. Le professeur s'appuie sur son bureau. (1 p.)

La plante verte se trouve sur l'étagère. (1 p.)

12.2. un réveil bleu, un téléviseur allumé, une valise marron, une porte ouverte

(4–0 p.)

13.1. La quantité de VTC n'est pas limitée.

13.2. Les clients étaient servis trop vite par les VTC.

14.1. – Hennes nya arbetsplats fanns där. (2 p.)

– Hos sin mamma. (2 p.)

14.2. – Parisborna talar inte mycket med varandra (2 p.), eftersom allt är automatiserat. (2 p.)

15.1. – Familjen och studierna upptar all tid. (4 p.)

15.2. – Att affärerna har söndagsöppet. (2 p.)

– Det ska finnas en dag i veckan då människorna gör annat än köper och säljer. ELLER: Det ska finnas en dag i veckan som människorna kan tillbringa med sin familj och sina närstående. (2 p.)

15.3. – Kontakten till andra människor försvagas. (2 p.)

– Människan blir beroende av tekniken. (2 p.)

16.1. D'accord, je reviens tout à l'heure.

16.2. Ne t'en fais pas, tu peux en racheter un.

16.3. Super, où est-ce que je peux mettre mon manteau ?

16.4. Vraiment ? C'est pas possible !

16.5. Je peux même venir un peu plus tôt.

16.6. Il est parti il y a deux semaines.

17.1. Une compétition

17.2. Il interprète des morceaux d'autres artistes.

17.3. ... un clip posté sur Internet.

17.4. Elles mélangent différents genres musicaux.

18.1. À l'époque de la II<sup>e</sup> République

18.2. ... dans la Constitution de la République française, à partir de 1958.

18.3. Elle est moins facilement applicable légalement que la liberté et l'égalité.



18.4. Partager la même planète et en prendre soin

19.1. humeur

19.2. quitter

19.3. qui

19.4. en

19.5. Comme

19.6. avait besoin

19.7. j'avais envie

19.8. par

19.9. cher

19.10. un peu

19.11. ce qui

19.12. j'ai trouvé

19.13. plusieurs

19.14. chez

19.15. au

19.16. si

19.17. depuis

20.1. aussi... que

20.2. la plus

20.3. les moins

20.4. plus... que

20.5. autant... que

21.1. a appris

21.2. s'est lavé

21.3. sont sorties

21.4. n'a pas lu

21.5. est né

21.6. avez construit



## FRANSKA, kort lärokurs, hörförståelse, 2.10.2017

### manuskript / produktiva svar

#### 1.4.

Le pain français a aujourd'hui une excellente réputation, mais contrairement à ce qu'on pense souvent, les Français ne sont pas les plus grands consommateurs de pain. Ce sont les Allemands – ils peuvent choisir entre 600 variétés de pain !

#### 2.1.

Ce que je pense de Twitter ? Je m'intéresse peu aux réseaux sociaux en général et je trouve que Twitter est complètement inutile. Moi, ce qui m'intéresse, ce sont les blogs sur Internet. Là, on peut vraiment développer ses idées. Twitter, je ne vois pas l'intérêt.

#### 2.2.

Pendant longtemps, je me suis très peu servi de Twitter. Je pensais qu'on ne pouvait pas croire les informations qu'on y lisait. Aujourd'hui, j'ai une plus grande confiance dans ce réseau social parce que de plus en plus de gens connus l'utilisent. Alors, moi aussi, je vais commencer à l'utiliser régulièrement. Je vais suivre les tweets de plusieurs sportifs et hommes politiques. Ça va être sympa !

#### 2.3.

Moi, je suis sur Twitter, mais je n'écris pas de messages. Je ne me sens vraiment pas à ma place sur ce réseau social. Pour moi, Twitter, c'est réservé aux célébrités. Ce que je pourrais y écrire n'intéresserait personne, c'est sûr ! Non, Twitter, c'est pas pour moi.

#### 5.1.

Quand une photo est publiée, son auteur reçoit de l'argent. C'est ce qu'on appelle les droits d'auteur.

En 2011, le singe Naruto s'est pris en photo avec l'appareil qu'un photographe avait laissé à proximité de l'animal. Ces selfies ont été largement diffusés sur Internet et dans les journaux. Et une association de défense des animaux a estimé que l'auteur, c'est-à-dire le singe, devait profiter financièrement de ces photos. Cette association a donc exigé que les droits d'auteur soient payés à Naruto. Après tout, c'est lui qui avait pris ces photos à un moment où le photographe n'était même pas présent. Malheureusement, un juge a décidé que c'est au photographe que reviendraient les droits d'auteur !



### Poängsättningen av provet

Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.	
1.1.–1.3.	3 ×	3/0 p.	9 p.	} 13 p.
1.4.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
2.1.–2.3.	3 ×	4/2/0 p.	12 p.	
3.1.–3.3.	3 ×	3/0 p.	9 p.	
4.1.–4.5.	5 ×	3/0 p.	15 p.	
5.1.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	
6.1.–6.2.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
7.1.	1 ×	3/0 p.	3 p.	
8.1.–8.2.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
9.1.–9.4.	4 ×	3/0 p.	12 p.	
10.1.–10.2.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
11.1.–11.3.	3 ×	3/0 p.	9 p.	
12.1.	1 ×	2/1/0 p.	2 p.	} 6 p.
12.2.	1 ×	4–0 p.	4 p.	
13.1.–13.2.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
14.1.–14.2.	2 ×	4/2/0 p.	8 p.	
15.1.–15.3.	3 ×	4/2/0 p.	12 p.	
16.1.–16.6.	6 ×	3/0 p.	18 p.	
17.1.–17.4.	4 ×	3/0 p.	12 p.	



18.1.–18.4.	4 ×	30 p.	12 p.	
19.1.–19.17.	17 ×	10 p.	17 p.	
20.1.–20.5.	5 ×	10 p.	5 p.	
21.1 & 21.4. & 21.6	3 ×	10 p.	3 p.	} 9 p.
21.2–21.3 & 21.5	3 ×	20 p.	6 p.	
22		Max 33 p.		
23		Max 66 p.		

---

Yht./Tot. 299 p.



## **Muuta arvostelussa huomioon otettavaa**

### **Kirjoitussuoritusten arvostelu**

Virheet/ongelmakohdat alleviivataan aina. Jokaista alleviivausta ei tarvitse kommentoida sanallisesti, mutta halutessaan mitä tahansa kohtaa voi tarkentaa kommenttikenttään.